

# ندوة التاريخ العلمي للعرب بمعهد التراث العلمي العربي في جامعة حلب

كما نوقشت موضوعات أخرى تتعلق بالفلسفة  
والاقتصاد .

## الدول المشاركة :

اشترك في الندوة ( 65 ) باحثا من العرب  
والاجانب توافدوا من الجامعات والمعاهد ومراكز  
الابحاث المهتمة بتاريخ العلوم عند العرب ، التابعة  
للدول التالية :

الولايات المتحدة الامريكية - ألمانيا الاتحادية -  
انكلترا - فرنسا - الاتحاد السوفيتي - بولونيا -  
النرويج - الدانمرك - الهند - ايران - باكستان -  
السعودية - الكويت - مصر - السودان - العراق -  
الاردن - لبنان - سورية .

## الابحاث المقدمة :

في الفترة الواقعة بين 5 و 9 نيسان ( ابريل )  
تمت مناقشة الابحاث المقدمة الى الندوة خلال ( 11 )  
جلسة علمية ، نوقش فيها ( 67 ) بحثا ، منها : 36  
بحثا باللغة العربية و 31 بحثا باللغات الاجنبية .

وكانت الابحاث موزعة على الموضوعات كما  
يلسى :

2 بحثان في تاريخ العلوم بوجه عام

36 بحثا في تاريخ العلوم الاساسية .

بمناسبة افتتاح معهد التراث العلمي العربي  
في جامعة حلب انعدت ندوة عالمية لتاريخ العلوم عند  
العرب في الفترة الواقعة بين 5 و 12 نيسان ( ابريل )  
1976 .

## اهداف الندوة :

وكان الهدف الاساسي من انعقادها هو التعريف  
بالمعبرية العربية وامكانياتها الخلاقة المبدعة ، من  
اجل بعث الثقة في النفوس وحفزها الى مزيد من  
الارادة والتصميم لبناء المجتمع العربي المتقدم علميا  
وتقنيا ( تكنولوجيا ) .

وقد سلطت الاضواء على منجزات العرب في  
الميادين التالية :

1 - تاريخ العلوم الاساسية ، ويشمل :  
الرياضيات - الكيمياء - الفيزياء - الفلك -  
الارضانيات ( الجيولوجية ) - النبات - الحيوان .

2 - تاريخ الطب ، ويشمل : علم الادوية -  
البيطرة .

3 - تاريخ التقنية ( التكنولوجيا ) ، ويشمل :  
الهندسة الآلية ( الميكانيكية ) - الهندسة المائية  
( الهيدروليكية ) - الهندسة المعمارية - الهندسة  
المدنية - الهندسة الحربية - الصناعات الكيماوية .

9 أبحاث في تاريخ العلوم الهندسية والتقنية ( التكنولوجيا ) ، والزراعة .

18 بحثا في تاريخ العلوم الطبية .

2 بحثان في تاريخ العلوم الاجتماعية .

### النشاطات الأخرى :

رائق اعتماد الندوة تنظيم عدد من المعارض  
تنسجم وأهداف الندوة أقيمت في قاعات معهد التراث  
العربي . وهذه المعارض هي :

— معرض المخطوطات العلمية العربية .

— معرض الأدوات العلمية العربية .

— معرض الفلكي العربي ابن الشاطر .

— معرض المنوعات العربية .

— معرض لوحات فنية تمثل أشهر العلماء العرب .

— معرض منشورات معهد التراث العلمي

العربي وجامعة حلب .

وقد أثارت هذه المعارض اهتماما كبيرا لدى  
العلماء المشاركين لانها استطاعت ان تبرز نشاطات  
العلماء العرب ودورهم في تطوير العلوم المختلفة .

### توصيات الندوة :

اتخذ العلماء والمشاركون التوصيات الهامة

التالية :

1 — أن يتبع معهد التراث العلمي العربي  
سياسة عقد مثل هذه الندوة العالمية الاولى ، كل ثلاث  
سنوات ، من أجل تنسيق وتوحيد جهود الباحثين في  
تاريخ العلوم عند العرب في مختلف أنحاء العالم .

2 — القيام بعقد حلقات بحث متخصصة بين  
حين وآخر في موضوعات معينة من تاريخ العلوم .

3 — اصدار مجلة أبحاث متخصصة بتاريخ  
العلوم عند العرب وتشرف على تحريرها لجنة من كبار  
المختصين وتنشر الأبحاث فيها باللغة العربية واللغات  
الأجنبية العالمية .

4 — اصدار نشرة اعلامية دورية للتعريف بنشاط  
المعهد وبنشاطات المعاهد الأخرى في العالم المهتمة  
بالتراث العلمي العربي والإسلامي وبالمنشورات التي

تصدر عن هذه المعاهد مع اعداد دليل بأسماء وعناوين  
كافة المشتغلين بالبحث في هذا الميدان في أنحاء العالم .

5 — اتباع المعهد لسياسة استخدام الاساتذة  
الباحثين المعروفين بأبحاثهم في تاريخ العلوم عند العرب  
كاساتذة زائرين لمدد قصيرة لالقاء المحاضرات وتوجيه  
الابحاث بالمعهد .

6 — العمل على جمع وتحقيق وترجمة ونشر  
المحاضرات العلمية العربية وتوزيعها . واتباع أسلوب  
التصوير بالاونست في بعض الحالات التي يحسن فيها  
اتباع هذه الطريقة كالجداول والمخطوطات المصورة .

7 — يقترح اعداد كتاب من مجلد واحد أو أكثر  
تعدده نخبة من الباحثين المتخصصين في تاريخ العلوم  
الرياضية والطبيعية والتكنولوجية في الحضارة العربية  
الإسلامية ليكون بمثابة مرجع عالمي في هذه الموضوعات  
وينشر باللغة العربية واللغات الأجنبية .

8 — القيام بتأليف كتاب في مجلد أو أكثر يكون  
مرجعا عالميا في تاريخ الطب العربي الإسلامي وما  
يتعلق به من علوم الحياة ، ويساهم في اعداده نخبة  
من الباحثين المختصين من جميع أنحاء العالم كل في فرع  
تخصصه . وينشر باللغة العربية واللغات الأجنبية .

9 — انشاء معاهد أو أقسام أو كراسي لتاريخ  
العلوم في كل جامعة عربية وتدرّس تاريخ العلوم  
وخاصة التراث العلمي العربي لطلاب الكليات العلمية  
والإنسانية .

10 — الاهتمام في المرحلة الثانوية بادخال  
موضوعات تاريخ العلوم عند العرب من مواد تاريخ  
الحضارة العربية والإسلامية باعتبار ان العلم كان  
من مقومات هذه الحضارة .

### أهمية الندوة :

لا شك ان انعكاسات الندوة العالمية الاولى  
لتاريخ العلوم عند العرب ستكون على جانب كبير  
من الأهمية .

فلان الندوة عالمية فان ردود الفعل التي سوف  
تخلّفها لن تقتصر على القطر العربي السوري بل  
ستمتد الى كافة أنحاء العالم . فالباحثون والعلماء  
الذين توافدوا الى القطر من مختلف بقاع الارض  
يحملون للندوة بحوثا أصيلة أمضوا فترات طويلة في

التعمق بدراستها سيمودون بعد انتهاء الندوة يحملون انطباعات ايجابية جدا عن التطور وعن القفزة الفكرية والانتصافية الكبيرة التي يعيشها .

ولان الندوة تبحث في تاريخ العلوم عند العرب فانها تلعب دورا هاما في عملية تحويل زمام البحث في هذا التاريخ — الذى كان يتم الى حد كبير من قبل الباحثين الغربيين — الى العرب انفسهم . فالشروط الضرورية للقيام بهذه البحوث — ومن اهمها اجادة اللغة العربية اجادة تامة — لا تتوفر في عدد كبير من الباحثين الغربيين مما يضطر اغلبهم — من اجل اجراء بحوثهم — الى مراجعة مراجع اجنبية او مترجمة قد لا تنقل الامور بشكل علمى موضوعى ، هذا اضافة الى انه ظهر جيل من العلماء الغربيين يحاول ، وبشكل متمعد ، طمس نضل العرب وتشويه دورهم في الحضارة الانسانية ، وقد بدأ هذا الاتحراف واضحا بعد قيام اسرائيل وتساعد الصراع بين الامة العربية والصهيونية العالمية . ونتيجة لكل هذا فان المناقشة الموضوعية لنظريات وافكار ومخترعات ابن الشاطر وتقى الدين بن معروف وابن خلدون وعبد اللطيف البغدادي والكندى وصالح السلم والفرابى وغيرهم من العلماء العرب ، قد ابرزت الدور الكبير الذى لعبه العلماء العرب في تطوير مختلف العلوم واثبتت ان الامة العربية امة عريقة اعطت الكثير للحضارات الاخرى .

### الابحاث المقدمة للندوة

#### العالمية الاولى لتاريخ العلوم عند العرب

##### ا — الابحاث العامة :

- 1 — سيزكين ، فؤاد : جامعة فرانكفورت — ألمانيا الاتحادية « مكانة العرب في تاريخ العلوم »
- 2 — صبرة ، عبد الحميد : جامعة هارفارد — الولايات المتحدة الامريكية « دراسة تاريخ العلوم عند العرب » .

##### ب — تاريخ العلوم الاساسية :

- 1 — احمد ، مختار الدين : جامعة عليكرة — الهند « ابو يوسف الكندى ورسائله في الشعامات »

\* التى البحث في الندوة ولم تسلم نسخة منه بعد .

2 — انصارى ، رضا الله : جامعة عليكرة — الهند « ابحاث ابي الريحانى البيرونى في الطبيعيات » \* ( بالانكليزية ) .

3 — جاويش خليل : المركز القومى للبحوث العلمية — فرنسا « مؤلفات نصر الدين الطوسى عن نظرية المتوازيات ( بالانكليزية ) .

4 — جحا ، فريد : الجمهورية العربية السورية « الفارابى العالم » .

5 — حريز ، سيد : جامعة الخرطوم — السودان « صلة الرواية الشفهية بتاريخ العلوم ( بالانكليزية ) .

6 — الخالدى ، صلاح الدين : الجمهورية العربية السورية « ابن الشاطر الرياضى الفلكى » .

7 — خان ، م . م . س : جامعة كالكونا — الهند « تقييم العلوم على ضوء مؤلف عربى اسبائى من القرن الحادى عشر » ( بالانكليزية ) .

8 — النفاع ، على عبد الله : جامعة البترول والمعادن — العربية السعودية « نظرية فيثاغورث الجديدة لثابت بن قرة »

9 — الدوينى ، عطا الله : جامعة القاهرة — مصر « البيئة والاتجاهات الفكرية في البلاد العربية » .

10 — الراشد ، رشدى : جامعة باريس — فرنسا « تطور الجبر ونظرية الكسور العشرية » \*

11 — الراوى ، منعم مفلح : جامعة الكويت — الكويت « الموجز في تاريخ الجيولوجيا عند العرب » .

12 — زهيرمان ، ف . ف . ف : المعهد الشرقى الالمانى في بيروت — لبنان « دستور المنجمين » ( بالانجليزية ) .

13 — ستقولين ، جون : جامعة البترول والمعادن — العربية السعودية « دراسة مساهمة العرب في نظرية الاعداد » ( بالانكليزية ) .

14 — سعيد ، محمد : مؤسسة هامدارد القومية — باكستان « جابر بن حيان » ( بالانكليزية ) .

15 — سعيدان ، احمد سعيد : الجامعة الاردنية — الاردن « نظرية العدد وجمع السلاسل في نصين عربيين » ( بالانكليزية ) .

26 - كونتشي ، بول : جامعة ميونيخ - ألمانيا الاتحادية « النقد العربي لنصوص افريقية قديمة : ابن الصلاح المصطفي » بالانكليزية .

27 - كينج ، ديفيد : معهد الابحاث الامريكى فى القاهرة - مصر « علم الفلك فى سورية خلال القرن الرابع عشر » ( ملخص بالانكليزية ) .

28 - ليمى ، ريتشارد : جامعة نيويورك - الولايات المتحدة الامريكىة « اصل وانتشار كتاب الثمرة لابى جعفر احمد بن يوسف بن ابراهيم » .

« فى العالم الاسلامى من القرن العاشر وحتى القرن السابع عشر » ( بالانكليزية ) .

29 - مردوك ، جون : جامعة هارفارد - الولايات المتحدة الامريكىة « النقل والتشكيل مظهر من المآثر التى قدمها العرب والمسلمون » .

30 - النابلى ، نادر : جامعة دمشق - الجمهورية العربية السورية « استخراج الضلع الاول لمضلع مفروض للكاشى » \*

31 - ناجى ، عبد الجبار : جامعة البصرة - العراق « رؤية تراثية الى علم الحيوان عند الجاحظ » .

32 - الهاشمى ، يحيى : الجمهورية العربية السورية « يعقوب بن اسحاق الكندى فيلسوف العرب والعالم الطبيعى » .

33 - هرميلينك ، هـ : ميونيخ - ألمانيا الاتحادية « رياضيات التسلية عند العرب كمرآة لآلاف السنوات من العلاقات الحضارية بين الشرق والغرب » ( بالالمانية ) .

34 - الهليس ، يوسف : الجامعة الاردنية - الاردن « علم الصوتيات عند العرب فى ضوء علم اللغة الحديث » .

### ج - تاريخ العلوم الهندسية والتكنولوجية والزراعية :

1 - بهنسى ، عفيف : الجمهورية العربية السورية « صناعة السيوف الدمشقية » .

2 - بياسكوفسكى ، هـ . جيسى : جامعة كراكوف - بولونيا « الصلب الدمشقى أروع المنجزات فى علم التعدين » ( بالانكليزية ) .

16 - سنكرى ، محمد نذير : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « مبادئ التراث العربى فى الهيئة النباتية الصحراوية وتقسيم النباتات الرعوية »

17 - الشطى ، أحمد شوكت : الجمهورية العربية السورية « اصل أنواع الحيوان عند منكوية 966 - 1030 م ( بالفرنسية ) .

« حول علم النبات عند العرب وعالمية الشفرة والمصرى » .

« مساهمة فى دراسة ثلاثة علماء نبات عرب معروفين » ( بالفرنسية ) .

18 - شوقى ، جلال : جامعة القاهرة - مصر « دراسات البيرونى فى الطبيعيات » .

19 - صليبا ، جورج : جامعة هارفارد - الولايات المتحدة الامريكىة « التقنيات الحسابية فى الجداول الفلكية من العصر الوسيط المتأخر ( بالانكليزية )

20 - طه ، محجوب عبيد : جامعة الخرطوم - السودان « ملاحظات حول رسالة ابن الهيثم من اضاء الكواكب » .

21 - عبد الرحمن ، حكمت نجيب : جامعة الموصل - العراق « الكيمياء عند العرب ورائدها الاول جابر بن حيان » .

22 - غليولين ، عبد الحق : جامعة لومبوا - الاتحاد السوفيتى « من الزيج الى المسائل المعاكسة فى الديناميك » ( بالانكليزية ) .

23 - الفضلى ، ابراهيم جواد ، الورد ، محمد أمين : جامعة السلمانية العراق « الاصول العربية لعلم الاراضه » .

24 - كرو ، ابراهيم : الجامعة الاردنية - الاردن « الكندى وتأثيره فى المنطق الرياضى » ( بالانكليزية ) .

25 - كنيدي ، ا . س : الجامعة الامريكىة فى بيروت - لبنان « تفسير نظام البيرونى المتعلق بتقدير الابعاد بالطريق غير المباشر » ( بالانكليزية ) .

\* التى هذا البحث فى الندوة ولم تسلم نسخة منه بعد .

- الولايات المتحدة الأمريكية « ابن العين الزري وتعرفه للأمراض وتشخيصها » ( بالانكليزية ) .
- 6 - حمارنه ، نشات : جامعة دمشق - الجمهورية العربية السورية « عملية قرح الساد في الريف السوري المعاصر » .
- 7 - دولس ، مايكل : جامعة فلوريدا - الولايات المتحدة الأمريكية « تكرار الطاعون في الشرق الاوسط بعد الموت الاسود » ( بالانكليزية ) .
- 8 - دييوس ، آلن : جامعة شيكاغو - الولايات المتحدة الأمريكية « التراث العربي في الكيمياء الطبية قبل الثورة العلمية » ( ملخص بالانكليزية ) .
- 9 - ديغن ، رينالد : جامعة جيسن - ألمانيا الاتحادية « كتاب الاغذية لحنين ابن اسحق » ( بالانكليزية ) .
- 10 - شحادة ، عبد الكريم : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « أضواء على الطبيب العربي والعالم الموسوعي عبد اللطيف البغدادي » .
- 11 - عرقنتجي ، روبير : الجمهورية العربية السورية « الكلى والدق والتشريط » .
- 12 - قطاية ، سلمان : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « الطبيب صالح أفندي ابن نصر الله السلوم الطبي واهميته التاريخية » .
- 13 - الكرمي ، غادة : معهد ويلكم لتاريخ الطب - انكلترا « الطب العربي في القرن العاشر ، دراسة كتاب غنى ومبنى لابن منصور » ( بالانكليزية ) .
- 14 - كلاجر ، ناعسي : اكسفورد - انكلترا « رسالة في الهیضة » .
- 15 - كيالي ، طه اسحق : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « أرجوزة الشيخ الرئيس ابن سينا في الطب » .
- 16 - محقق ، مهدي : جامعة طهران - إيران « كتاب الرازي عن الطين النيشابوري » .
- 17 - موسى ، جلال محمد : جامعة اسبوط -

- 3 - الحسن ، احمد يوسف : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « تقى الدين والهندسة الميكانيكية العربية » \* .
- 4 - حمارنه ، صالح : الجامعة الاردنية - الاردن « زراعة تصب السكر وصناعته عند العرب المسلمين » .
- 5 - رزق ، عبد المنعم احمد : جامعة عين شمس - مصر « تاريخ العلوم الهندسية والصناعات عند تدماء المصريين والعرب » .
- 6 - زكي ، عبد الرحمن : جامعة القاهرة - مصر « تأثيرات فن العمارة الاسلامية على الابنية العربية » ( بالانكليزية ) .
- 7 - سبنسر ، وليام : جامعة فلوريدا - الولايات المتحدة الأمريكية « المنجزات الاسلامية في تخطيط المدن من الوجهة التاريخية » ( بالانكليزية ) .
- 8 - فهد ، توفيق : جامعة ستراسبورغ - فرنسا « الفلاحة النبطية وعلم الزراعة العربية » ( بالفرنسية ) .
- 9 - هيل ، دونالد : لندن - انكلترا « التكنولوجيا العربية في العصر الوسيط » ( بالانكليزية ) .

#### د - تاريخ الطب :

- 1 - اسكندر ، البرت زكي : معهد ويلكوم لتاريخ الطب - انكلترا « محاولة تحديد مناهج مدرسة الاسكندرية الطبية » ( بالانكليزية ) \* \* .
- 2 - اولمان ، ماتفريد : جامعة توينجن - ألمانيا الاتحادية « الرواية العربية لاعمال روفس الاوفسيس » .
- 3 - البابا ، محمد زهير : جامعة دمشق - الجمهورية العربية السورية « الامثرياذينات او دساتير الادوية العربية » .
- 4 - الجاسر ، طه : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « التخدير والانعاش في تاريخ الطب عند العرب » .
- 5 - حمارنه ، سامي : معهد سمسونيان -

\* صدر هذا البحث ككتاب ضمن منشورات معهد التراث العلمي العربي .  
\* التي البحث ولم تسلم نسخة منه بعد .

هـ - تاريخ العلوم الاجتماعية :

- 1 - دليلة ، عارف : جامعة حلب - الجمهورية العربية السورية « مكانة الإنكار الاقتصادية لابن خلدون في الاقتصادية السياسي » .
- 2 - هول . ١٠ . ن : « نظريات ابن سينا في علم النفس » \* ( بالانكليزية ) .

مصر « الادوية المفردة ومعرفة تواها عند حنين بن اسحق وابن سينا » .

18 - النيسيبي ، ناظم : الجمهورية العربية السورية « ابداع الرسول العربي في فن الصحة والطب الوقائي » .



---

\* التي البحث ولم تسلم نسخة منه بعد .